

Legends of the Buddhist Saints

Apadānapāli

TRANSLATED BY
JONATHAN S. WALTERS,
WHITMAN COLLEGE, 2017

Gandhapupphiya

Jonathan S. Walters

Copyright © 2026 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<https://apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

Printed September 2026

[129. Gandhapupphiya¹]

The Golden-Colored Sambuddha
Vipassi, Worthy of Respect,
Honored by [all his] followers,²
set out from the monastery. (1) [1856]

Having seen the Best of Buddhas
the Omniscient One, Undefined,
I did scented-flower-*pūjā*,
happy, [and] with a happy heart. (2) [1857]

Due to that pleasure in [my] heart
for the Biped-Lord, Neutral One,
again I worshipped the Thus-Gone-One,
happy, [and] with a happy heart. (3) [1858]

In the ninety-one aeons since
I offered that flower [to him],
I've come to know no bad rebirth:
that's the fruit of Buddha-*pūjā*. (4) [1859]

In the forty-first aeon hence
the kṣatriyan named Varāṇa³
was a wheel-turner with great strength,
possessor of the seven gems. (5) [1860]

The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
[I have] done what the Buddha taught! (6) [1861]

Thus indeed Venerable Gandhapupphiya Thera spoke these verses.

The legend of Gandhapupphiya Thera is finished.

¹“Scented-Flower-er” or “Perfumed-Flower-er”. This is the BJTS and cty reading of the name; PTS gives Gaṇṭhipupphiya, “Knot/Joint-Flowers”.

²*purakkhato sāvakehi*, lit., “Honored by [His] Followers” “Placed in Front by [His] Followers”

³according to RD, the name of a tree, *Crataeva roxburghii*, but he also points to Skt. *varāṇa*, “Causeway” “Rampart” “Wall”